

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E- Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Office Hours: Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

## Fifteenth Sunday in Ordinary Time July 16th, 2017

### Masses:

#### Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)  
5:00 PM (English); 6:30 PM (Polish)

#### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),  
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

#### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday  
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

#### Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

### Confessions:

#### Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)  
6:00 – 6:30 PM (Polish)

#### Wednesday

6:00 – 7:40 PM (Trilingual)

#### Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

#### First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

### Devotions:

#### Every Wednesday

8:30 AM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)  
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
(Spanish)

#### First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

#### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

#### Every Saturdays

6:30 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
(Polish)

#### Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Marian Furca CSsR - Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: [mario@stmaryofczestochowa.org](mailto:mario@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Resident Priest Ext. 226

E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 220

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Yolanda Torres - Receptionist, Ext. 220

E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816

E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

Bulletin Editor, Ext 220

E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-218-7842

E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

Irene Saldaña - CCD

E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail: [scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 220.



**July 16, Sunday, Fifteenth Sunday in Ordinary Time**  
8:30 †Zygmunt Dobrzanski—anniv. (Daughter and Family)  
10:30 O potrzebne łaski dla Misjonarzy Redemptorystów  
O zdrowie, Boże bł., oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Teresy Kozłowskiej i Andrzeja Zubek (Przyjaciele)  
O zdrowie i Boże bł. dla Madzi Ptak (Rodzina)  
†Emilia Krzak (Rodzina Leśniak)  
†Genowefa Grześnikowska (Od rodziny)  
12:30 Presentación de Nathan Elian Arellano (padres Hugo y Noema Arellano)  
Presentación de 40 días Francisco Emanuel Guzman (Padrinos Carlos Garcia y Reyna Quintana)  
4:00 Por los feligreses

**July 17, Monday, Weekday in Ordinary Time**  
7:30 †Emily T. Kicmal  
8:15 For the successful surgery and recuperation of Mike Pawlowski (Marianne)

**July 18, Tuesday, Weekday in Ordinary Time**  
7:30 †Dolores Kraska—Merda (Family)  
8:15 †Por las almas inscritas en el libro de la memoria

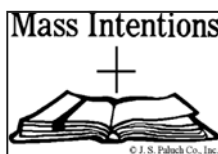
**July 19, Wednesday, Weekday in Ordinary Time**  
8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance  
8:30 Eucharistic adoration until 7PM  
7PM Circulo de Oración  
7:45 Novena a Ntra. Sra. Del Perpetuo Socorro

**July 20, Thursday, Weekday in Ordinary Time**  
7:30 †Władysławę Gabryś (Syn z Rodziną)  
8:15 Por los feligreses

**July 21, Friday, Weekday in Ordinary Time**  
7:30 †Holy Souls in the Book of Remembrance  
8:15 Por los feligreses

**July 22, Saturday, Saint Mary Magdalene**

3:00 Quinceañera: Maria Salas  
5:00 †Lillian Gronkowski (Art Gronkowski)  
6:30 W intencjach próśb i podziękowań do M. B. Nieustającej Pomocy



If you wish to request a mass for a deceased member or a blessing or to ask for the health of a loved one or friend, you may do so at the rectory. We are open Monday—Thursday from 9 AM to 5 PM and on Friday from 10:30 to 6:30 PM. A SMALL DONATION OF \$10 PER INTENTION IS REQUIRED.

**Lector Schedule**

**Saturday, July 22**  
5PM Gladis Trigueros, Marie Jarding  
6:30 Maria Rozanska, Felicja Jarzebowliz

**Sunday, July 23**  
8:30 John Kociolko  
10:30 TBA  
12:30 Juan Rodriguez, Juana Salas, Marisol Ortiz  
4:00 Enrique Garcia, Trini Madera, Humberto Téllez



**Eucharistic Minister**

**Saturday, July 22**  
5PM Joanne Napoletano, Larry Napoletano  
6:30 Adam Orszulak

**Sunday, July 23**  
8:30 Georgia Czarnecki, Michele Cison-Carlson, Ma. Carmen Castañeda  
10:30 Krzysztof Odbierzyleb, Jan Rózański, Waldemar Lipka  
12:30 Javier Hernández, Linda Hernández, Víctor Ibarra, Olivia Ortiz  
4:00 Rosalina Martínez, Ángeles Abundis, Antonio Abundis



There is a promise of marriage between

II. Dariusz Szwab & Malgorzata Czernik  
II. Krzysztof Pietrzak & Magda Las  
I. Geoffrey Schaefer & Kinga Wierzba  
I. Heriberto Flores & Karla G.Tapia



# ANNOUNCEMENTS

## Blessings of the Cars July 22 & 23, 2017

Next weekend after every Mass, the Priests will be blessing the cars in celebration of St. Christopher, patron of the travelers., we kindly ask that at the end of the Mass,, you bring your vehicle to the parking lot in front of the church, and stand next to your vehicle for the blessing.



All of our registered parishioners should have received in the mail the 2017 Parish Raffle Book and the information sheet explaining the details about the raffle. **There are 6 weeks before we begin our Parish Carnival and Summer Fest that will begin on August 19th so there is certainly**

**enough time for everyone to put forth their best effort to sell their raffle book for the benefit of our parish.** Each ticket sells for just \$5.00 and the cost of the entire raffle book is \$100.

The Early Bird Raffle drawing for a **\$100 cash prize** will be held on Sunday, August 6th The entire raffle book must be sold by this date in order to participate in the Early Bird Raffle. The cover of the raffle book is used for all Early Bird drawings so you must remember to turn in the cover together with your raffle tickets.



We ask our parishioners again (as we have in the past) to donate any of the following items for our parish Carnival and Summer Fest. Your support has been tremendous in the past! Can we count on

your generosity again? Monetary donations are also greatly appreciated.

- ▶ Paper napkins
- ▶ Styrofoam plates, bowls, and cups
- ▶ Straws
- ▶ Cases of soda
- ▶ Cases of water
- ▶ Hot Dog buns
- ▶ Hot Dogs
- ▶ Small bags of chips, etc.
- ▶ Plastic ware
- ▶ Condiments....ketchup, mustard, pickles, onions



Please bring items that need refrigeration— like hot dogs, hamburgers, buns, etc. close to the opening date of the carnival. These items can be dropped off at the rectory during office hours..

## Sunday Collection, July 2, 2017

Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.	Jun. 24	5:00 PM	\$361.00
		6:30 PM	\$146.00
	Jun. 18	8:30 AM	\$791.00
		10:30 AM	\$1,207.00
		12:30 PM	\$1,177.00
		4:00 PM	\$538.00
			<b>\$4,220.00</b>

## PARKING LOT CAMPAIGN

Collection July 1 & 2, 2017.....\$376.00



**Goal: \$193,596**

Deficit: \$98,385.50

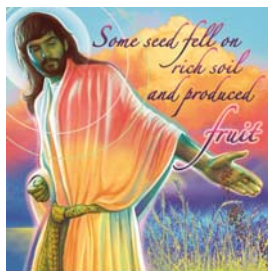
Donations: \$95,210.50

## PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Zofia Bednara           | Larry Napoletano   |
| Ray Bogacz              | Lawrence Natonski  |
| Fr. Ted Bojczuk         | Nancy Orozco Lopez |
| Grzegorz Czaja          | Mike Pawlowski     |
| Maria Diaz              | Marcella Pugno     |
| Denise Dooley           | Lorraine Porod     |
| Lottie Fik              | Mark F. Rendak     |
| Josephine Gadzinski     | Leopoldo Reyna     |
| Lorraine Grabka         | Mary Ruiz          |
| Alma Guzman             | Joann Scamerhorn   |
| Ivonne Heremza          | Haley Spirakis     |
| Trinidad Hernandez      | Ronald Stachowski  |
| Denise M Jandura        | Antonio Venegas    |
| Rich S Jandura          | Stella Wazny       |
| Wladyslawa Jaskot       | Marie Wisnieski    |
| Cecilia Kandl           | Brenda Wojkovich   |
| Theresa Kazda           | Denise Yunker      |
| Harriet Kurcab          | Paul Zaragoza      |
| Romeo y Violeta Mallari | Karen Lambrecht    |
| Nicholas Moskos         |                    |

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20.



**Fifteenth Sunday in Ordinary Time**  
**Matthew 13:1-23 (shorter form: Mat-**  
**thew 13:1-9)**

*Jesus teaches that the kingdom of heaven is like seed that has been sown on good soil.*

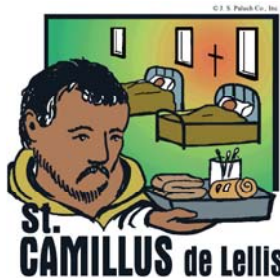
Background on the Gospel Reading

Today's Gospel marks the beginning of the third long discourse given by Jesus in the Gospel of Matthew. Over the next few weeks, the Gospel readings will consist of the entire 13th Chapter of Matthew's Gospel, a lengthy teaching discourse.

Throughout this discourse, Jesus will offer several parables to illustrate for his listeners what he means by the kingdom of heaven. He begins with the parable of the sower, which appears rather straightforward—of course seeds grow best in good soil. Seeds that miss the soil, are sown on rocky ground, or are sown among other plants will not grow. The surprise in the parable is the enormous yield of the seed that is sown on good soil.

Jesus then explains his use of parables. Jesus seems to suggest that he uses parables to teach because the meanings of parables are not self-evident. The hearer must engage in some degree of reflection in order to comprehend the message of a parable. In this way, the medium—the parable—models the point of the parable of the sower. Those who are willing to engage themselves in the effort to understand will be rewarded by the discovery of the message and will bear fruit.

To bring home the point, Jesus interprets the parable of the sower to his disciples. The different types of soil in which the seeds are sown are metaphors for the disposition with which each individual hears the teaching about the kingdom of heaven. Some will be easily swayed away from the kingdom of heaven. Some will receive it for a time but will lose it when faced with difficulties. Some will hear the word but will then permit other cares to choke it out. Yet some will receive it well, and the seed will produce abundant fruit.



**Saint Camillus de Lellis**  
**Feast day July 18**

If not for St. Camillus de Lellis and his passion for helping the sick and dying, the red cross may not have become associated with such compassionate service to those in need. However, before he began caring for others, Camillus's life was anything but saintly. He

was born in Italy in 1550 to a mother who was almost 60 years old and his father, a soldier who loved to fight, was a persistent drinker and gambler who was rarely at home. Unfortunately for Camillus's mother, her son was not easy to manage on her own. He was lazy, despised school which he frequently skipped, and had a fierce temper.

His mother died when he was only thirteen and a few years later, Camillus left school and teamed up as a nomadic soldier with his father whose appetite for gambling quickly rubbed off on his son. Together, they were ejected from one army camp after another for excessive gambling and fighting. Eventually, Camillus's father fell deathly ill and, overcome with shame for his lifestyle, he received the Sacrament of Last

Rites just before he died.

Shaken by the whole ordeal, Camillus decided that in order to mend his own ways he would become a Franciscan. The Order he approached, however, would not accept him because of an open wound on his leg that refused to heal. Camillus returned to his waywardness and eventually found himself in Rome where he began to work as a servant at San Giacomo (St. James) hospital in exchange for medical treatment for his leg. This arrangement worked well until he began teaching the other servants how to gamble which led to fighting. As a result, the hospital put Camillus back on the streets. He then joined the Venetian army but after being dismissed on account of his temper, he found himself gambling and losing everything he had, right down to his boots.

At 24 years old, he came upon a monastery being built and enrolled as a laborer. For a second time, he gained admittance to a Franciscan monastery but was once again rejected due to his leg wound. Camillus returned to San Giacomo hospital in Rome where he was given a second chance.

After four years, Camillus's leg appeared to be healed and he returned to the Franciscan monastery where he was again received. It wasn't long, however, before his wound reopened and the Franciscans discharged him, this time urging him to give up hope. He returned to San Giacomo where he was welcomed back and employed as superintendent.

He realized in this role that it was only when administering to patients out of love that nurses provided adequate treatment and he made it his goal to raise the standard of care. In deciding that the field should include not only laymen but also priests, he realized he was being called to the priesthood. He was ordained in 1584 and recruited a group of both priests and laymen, who went about caring for the sick and dying on the streets. They distinguished themselves by wearing red crosses on their clothing.

Camillus' organization spread throughout Italy and by the time of his death in 1614, he had founded more than 30 hospitals. He was canonized in 1746 by Pope Benedict XIV. See the referenced source on the Order of St. Camillus.

**Saint Mary Magdalene**  
**Feast day July 22**



Mary Magdalene was one of Christ's disciples. She has been identified with several Marys in the Gospel: Mary, the sister of Martha and Lazarus; Mary, the sinner who washed Jesus' feet with her tears; Mary, a woman who cared for Jesus and his apostles on their journey. Today scholars believe that Mary Magdalene was not the sinful woman in Scripture although she has been confused with this unnamed woman for centuries. Matthew, Mark, and John record that Mary of Magdala was present at the crucifixion of Jesus and that she was among the women who visited the tomb on Easter morning. Luke mentions her presence only at the tomb on Easter. According to John, Mary was specially privileged to see and speak to the risen Lord on Easter morning. She thought he was the gardener until he said her name. So Mary Magdalene was near Jesus in his darkest hour and again in his most glorious hour. Moreover, she was an outstanding disciple of Jesus. Because Mary Magdalene was the one who brought the news of Jesus' resurrection to the apostles, she is called the Apostle to the Apostles. For centuries St. Mary Magdalene has been considered a model of complete generosity and of sincere sorrow for sin.

from Saints Kit



© J. S. Paluch Co., Inc.

### XV Domingo del Tiempo Ordinario

Aquel mismo día salió Jesús de casa y fue a sentarse a la orilla del lago. Como se reunió mucha gente, entró Jesús en una barca y se sentó, mientras la gente se quedaba en la orilla. Y se puso a hablarles de muchas cosas por medio de parábolas. Les dijo:

Un sembrador salió a sembrar. Y al sembrar, una parte de la semilla cayó en el camino, y llegaron las aves y se la comieron. Otra parte cayó entre las piedras, donde no había mucha tierra; aquella semilla brotó pronto, porque la tierra no era profunda; pero, al sol, al salir, la quemó, y como no tenía raíz, se secó. Otra parte cayó entre espinos, y los espinos crecieron y la ahogaron. Pero otra parte cayó en buena tierra, y dio una buena cosecha: unas espigas dieron cien granos por semilla, otras dieron sesenta y otras treinta. Los que tienen oídos, oigan.

Los discípulos se acercaron a Jesús, y preguntaron por qué hablaba a la gente por medio de parábolas. Jesús les contestó:

A vosotros, Dios os da a conocer los secretos de su reino; pero a ellos no. Pues al que tiene, se le dará más y tendrá de sobra; pero al que no tiene, hasta lo poco que tiene se le quitará. Por eso les hablo por medio de parábolas; porque ellos miran, pero no ven; escuchan, pero no oyen ni entienden. En ellos se cumple lo que dijo el profeta Isaías: "Por mucho que escuchéis, no entenderéis; por mucho que miréis, no veréis. Pues la mente de este pueblo está embotada; son duros de oído, y sus ojos están cerrados para no ver ni oír ni entender, para no volverse a mí y que yo los sane". Pero dichosos vosotros, porque tenéis ojos que ven y oídos que oyen. Os aseguro que muchos profetas y gente buena desearon ver lo que vosotros veis, y no lo vieron; desearon oír lo que vosotros oís, y no lo oyeron.

Oíd, pues, lo que significa la parábola del sembrador: Los que oyen el mensaje del reino de Dios y no lo entienden, son como la semilla que cayó en el camino: viene el maligno y les quita el mensaje sembrado en su corazón. La semilla que cayó entre las piedras representa a los que oyen el mensaje y al pronto lo reciben con gusto, pero como no tienen raíces, no pueden permanecer firmes: cuando por causa del mensaje sufren pruebas o persecuciones, pierden la fe. La semilla sembrada entre espinos representa a los que oyen el mensaje, pero los negocios de este mundo les preocupan demasiado y el amor a las riquezas los engaña: todo eso ahoga el mensaje y no le deja dar fruto en ellos. Pero la semilla sembrada en buena tierra representa a los que oyen el mensaje, y lo entienden, y dan buena cosecha: unos son como las espigas que dieron cien granos por semilla; otros son como las que dieron sesenta, y otros como las que dieron treinta.

Mt 13,1-23

### Bendición de los Carros

El próximo fin de semana, Julio 22 y 23, se estará llevando a cabo la bendición de automóviles en celebración de San Cristóbal, patrono de los viajeros, des pues de cada Misa, también les pedimos que si quiere recibir la bendición su vehículo debe de estar en el estacionamiento de frente a la iglesia.



### Santa María Magdalena Fiesta del día 22 de julio

María Magdalena era una de las discípulas de Cristo. Ha sido identificada con varias María en el Evangelio: María, la hermana de Marta y Lázaro; María, la pecadora que lavó los pies de Jesús con sus lágrimas; María, una mujer que cuidó a Jesús ya sus apóstoles en su viaje.

Hoy en día los eruditos creen que María Magdalena no era la mujer pecadora en la Escritura aunque se ha confundido con esta mujer sin nombre durante siglos. Mateo, Marcos y Juan registran que María de Magdala estaba presente en la crucifixión de Jesús y que ella estaba entre las mujeres que visitaron la tumba en la mañana de Pascua. Lucas menciona su presencia sólo en la tumba de Pascua. Según Juan, María fue especialmente privilegiada para ver y hablar al Señor resucitado en la mañana de Pascua. Ella pensó que él era el jardinero hasta que él dijo su nombre. Así que María Magdalena estaba cerca de Jesús en su hora más oscura y otra vez en su hora más gloriosa.

Además, ella era una excelente discípula de Jesús. Porque María Magdalena fue la que trajo la noticia de la resurrección de Jesús a los apóstoles, ella es llamada Apóstol de los Apóstoles. Durante siglos Santa María Magdalena ha sido considerada como un modelo de completa generosidad y de dolor sincero por el pecado.

Todos nuestros feligreses registrados deben haber recibido por correo el talonario de boletos para la rifa parroquial 2017 y la hoja informativa explicando los detalles sobre la rifa.



Hay 6 semanas antes de comenzar nuestro Carnaval Parroquial y festival de Verano que comenzará el 19 de agosto, así que ciertamente hay suficiente tiempo para que todos hagan su mejor esfuerzo para vender su talonario de boletos para el beneficio de nuestra parroquia. Cada boleto se vende por sólo \$ 5.00 y el costo de todo el talonario es de \$ 100.

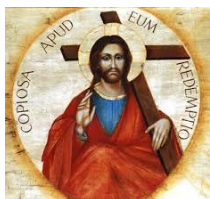
El sorteo de la rifa por adelantado para un premio en efectivo de \$ 100 se llevará a cabo el domingo, 6 de agosto. El libro de rifas completo debe ser vendido antes de esta fecha para participar en la rifa en este sorteo especial. La portada del talonario se utiliza para este sorteo especial, por lo que debe recordar regresar la cubierta junto con sus boletos de rifa.

## XV Niedziela Zwykła

Jezus powiedział do Nikodema: Nikt nie wstąpił do nieba, oprócz Tego, który z nieba zstąpił – Syna Człowieczego.

A jak Mojżesz wywyższył węża na pustyni, tak trzeba, by wywyższono Syna Człowieczego, aby każdy, kto w Niego wierzy, miał życie wieczne. Tak bowiem Bóg umiłował świat, że Syna swego Jednorodzonego dał, aby każdy, kto w Niego wierzy, nie zginął, ale miał życie wieczne. Albowiem Bóg nie posłał swego Syna na świat po to, aby świat potępił, ale po to, by świat został przez Niego zbawiony. Kto wierzy w Niego, nie podlega potępieniu; a kto nie wierzy, już został potępiony, bo nie uwierzył w imię Jednorodzonego Syna Bożego. Kto spełnia wymagania prawdy, zbliża się do światła, aby się okazało, że jego uczynki zostały dokonane w Bogu».

J 3, 13-18,21



### Najświętszy Odkupiciel – jeszcze jedna uroczystość

Odkupiciel świata i człowieka, Jezus Chrystus, to centralna postać dzieła zbawienia, sprawowanego liturgicznie w czasie corocznego Triduum Paschalnego. Uroczystość Najświętszego Odkupiciela, podobnie, świętuje historyczne wydarzenie Odkupienia, ale koncentruje naszą uwagę na jego znaczeniu i powszechnej mocy zbawczej. Uroczystość ta przypomina nam zwłaszcza szczególne przyczyny Odkupienia, które są pozahistoryczne. Są nimi przede wszystkim nieskończona miłość Ojca dającego nam Syna oraz miłość Syna, który wydał za nas samego siebie i uczynił nas w swoim Duchu „nowym stworzeniem”, pierwocinami powszechnego zbawienia ludzkości i świata. Święty papież Jan Paweł II był piewą Odkupienia od swojej pierwszej encykliki „Redemptor Hominis” (Odkupiciel Człowieka). Całe środowisko życia i misję Jezusa Chrystusa wpisał on w swoją gramatykę zbawienia, która już od Wcielenia ma swoje permanentne wymiary Odkupienia (Redemptoris Mater, Redemptoris Custos, Redemptionis Donum, Redemptionis Sacramentum, itd.) Komentując te nadzwyczaj widoczne wymiary „odkupieńczej” wizji św. Jana Pawła II,

kard. J. Ratzinger napisał:

„Tu chodzi o człowieka. Aby człowiek mógł być odkupiony, potrzebny jest Odkupiciel. Potrzebujemy Chrystusa, Człowieka, który w jednej osobie jest człowiekiem i Bogiem — «nierozdzielnie i bez pomieszania natur». Jest nam potrzebny Redemptor Hominis”.

W Ewangelii rozbrzmiewają zaś dziś słowa Chrystusa do Nikodema, w których zawiera się serce dobrej nowiny: zbawienie stało się faktem, bo Bóg umiłował świat, który stworzył, do tego stopnia, że dla jego ocalenia dał swego jedynego Syna. „Każdy kto w Niego wierzy, ma życie wieczne”, życie relacji z Ojcem wszystkich ludzi, sięgające poza śmierć fizyczną, w całkowitej miłości, która nigdy nie umiera.

Metafora kupowania czy odkupywania w odniesieniu do osób ludzkich nie ma dziś szans na większą popularność. Zazwyczaj pojawia się ona w dramatycznym kontekście porwań i uprowadzeń dla uzyskania „okupu”, nierzadko kończąc się śmiercią niewinnych. Kultura naszej cywilizacji mówi o odkupieniu całych obszarów ludzkości, które jeszcze nie mogą się cieszyć obywatelskimi wolnościami osoby ludzkiej, popadając jednak w zdumiewające samozaprzecznia. Oto emancypacja niektórych musi często być opłacona urzeczowieniem innych podmiotów, co jest tak widoczne w przypadku niszczenia embrionów ludzkich w imię postępu i wolności badań...

Teologia będzie nam stale przypominać: Odkupienie jest przeniesieniem współrzędnych ludzkiej egzystencji w Miłość Bożą, która jest niezniszczalna. Każda miłość woła o całkowitą „przynależność” wzajemnie powierzonych sobie egzystencji. Niech dzisiejsza uroczystość pozwoli nam na nowo spojrzeć na zwycięski krzyż Odkupiciela, który ofiaruje z wysokości kompletnie bezinteresownego daru z siebie samą Miłość pochodzącą prosto z łona Ojca.

W sercu Ojca Jezus przygotował dla nas wszystkich mieszkanie. Jest ono tak osobiste, że nikt go nie zajmie w nasze miejsce. Czy pamiętam o tym moim „niebieskim adresie”, gdzie jest już tajemniczo ukryte z Chrystusem w Bogu moje zmartwychwstałe życie? Czy „przynależąc” wiekuiście do Odkupiciela, zabiegam także o to, aby nikt z moich braci i siostr „nie zginął, ale miał życie wieczne”, radując się nim już tu, na ziemi, w miłości wzajemnej uczniów Jezusa?

## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

**Kurs przed Chrztem dziecka**  
Przypominamy, że w każdą trzecią niedzielę miesiąca w naszej parafii po Mszy św. o godz. 10:30 odbywa się kurs przygotowujący rodziców i chrzestnych do chrztu dziecka.



Osoby zamierzające ochrzcić dziecko w naszej parafii są proszone o zgłoszenie się na ten kurs przed chrztem dziecka. Dlatego należy pamiętać, aby:

- ▶ zgłosić się do kancelarii parafialnej przynajmniej półtora miesiąca przed chrztem. (Aby uczestniczyć w kursie przygotowującym)
- ▶ Przy zapisaniu chrztu jest wymagany akt urodzenia dziecka.

## Poświęcenie pojazdów



W przyszłą niedzielę, po wszystkich Mszach św. będzie miało miejsce błogosławieństwo i poświęcenie pojazdów mechanicznych. Prośmy aby pozostać przy swoim samochodzie, by ksiądz mógł pobłogosławić rodzinę i samochód.



## Kochani!

Powoli przygotowujemy się do Odpustu Parafialnego i związanego z nim karnawału. Dlatego mamy gorącą prośbę, aby już przynosić następujące rzeczy, które będą potrzebne na te szczególne dni: talerze papierowe 6", kubki do kawy 9 i 10 oz, napoje gazowane coca-cola, pepsi, 7-up, diet i woda, plastikowe noże, widelce i łyżeczki

### St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.